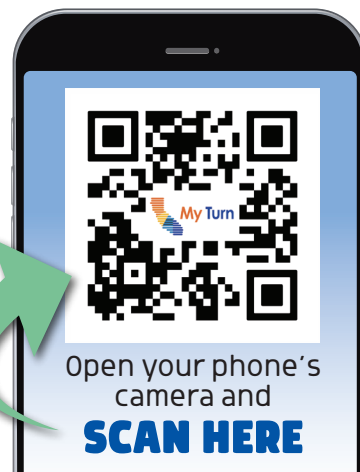




- ## HOW TO GET A COVID-19 VACCINE

No internet access?
Call the COVID-19 Hotline
1-833-422-4255 or IEHP
Member Services at
1-800-440-IEHP (4347).
TTY users should call
1-800-718-4347.



IEHP complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-440-4347 (TTY: 1-800-718-4347). IEHP cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-440-4347 (TTY: 1-800-718-4347). IEHP遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-800-440-4347 (TTY: 1-800-718-4347)。IEHP tuân thủ các luật dân quyền liên bang của Liên Bang và không phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hay giới tính. LƯU Ý: Nếu quý vị nói một thứ tiếng khác không phải là tiếng Anh, chúng tôi có sẵn dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho quý vị. Xin gọi số 1-800-440-4347 (TTY: 1-800-718-4347).

OCHO GRANDES MOTIVOS PARA RECIBIR LA VACUNA CONTRA EL COVID-19



Inland Empire Health Plan



- 1** La vacuna no solo le protege a usted, a su familia, sus amigos y su comunidad, sino que también protege a quienes no pueden vacunarse por la edad o ciertas condiciones de salud.
- 2** La vacuna funciona, ya que reduce en gran medida las posibilidades de contraer el virus, ser hospitalizado y morir de COVID-19.
- 3** La vacuna es segura. Puede tener efectos secundarios menores, que son señales normales de que el organismo está creando anticuerpos.
- 4** Los Doctores confían en la vacuna. La Asociación Médica Estadounidense informa que el 96% de los Doctores están totalmente vacunados.
- 5** Usted puede recibir otras vacunas, como la de la gripe, al mismo tiempo que la del COVID-19.
- 6** Vacunarse puede ayudar a disminuir la cantidad de pacientes en los hospitales, para que se pueda tratar a los pacientes por otras enfermedades no relacionadas con el COVID.
- 7** La vacuna es gratuita y no se requiere un seguro médico.
- 8** Muchas escuelas, empresas y empleadores exigen la vacuna.

CÓMO RECIBIR LA VACUNA CONTRA EL COVID-19

Visite myturn.ca.gov para programar las visitas para la primera dosis, la segunda dosis o la dosis de refuerzo.

¿No tiene acceso a Internet?
Llame a la Línea Directa del COVID-19 **1-833-422-4255** o a Servicios para Miembros de IEHP al **1-800-440-IEHP (4347)**.

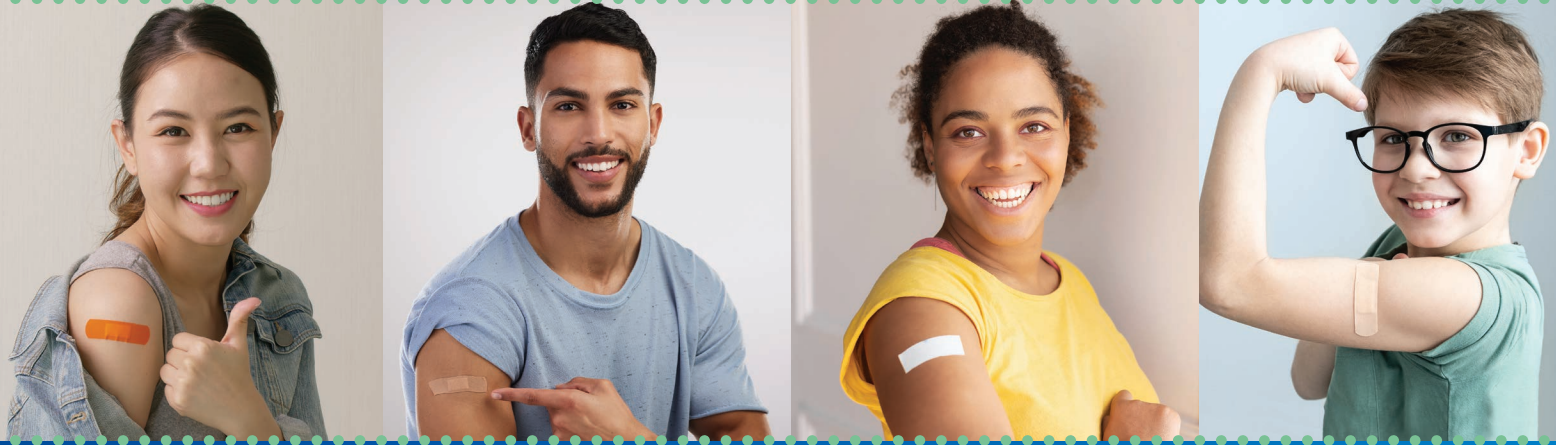
Los usuarios de TTY deben llamar al **1-800-718-4347**.



Abra la cámara de su teléfono y

ESCANEE AQUÍ

接種新冠病毒 (COVID-19) 疫苗的 8 個重要理由



- 1** 疫苗不只能保護您自己、家人、朋友和社區，也能保護其他因為年齡或健康病況而無法接種疫苗的人。
- 2** 疫苗是有效的，能大幅降低感染新冠病毒、因感染而住院治療和致死的機會。
- 3** 疫苗是安全的。您也許會出現輕微的副作用，但這是身體在建立保護力時的正常現象。
- 4** 醫師信任疫苗。美國醫學會報告顯示有 96% 的醫師都已完整接種疫苗。
- 5** 您接種新冠病毒疫苗時，還是可以施打流感預防針等其他疫苗。
- 6** 接種疫苗有助於減輕醫院的醫療負擔，這樣民眾才有辦法接受到新冠病毒以外疾病的治療。
- 7** 疫苗免費提供，而且不需具有保險身分。
- 8** 許多學校、公司和僱主都規定必須接種疫苗。

如何接種新冠病毒疫苗

請先上網 myturn.ca.gov 預約第一劑、第二劑或補充劑接種時間。

沒辦法上網？

請撥打新冠病毒 (COVID-19)

專線電話 **1-833-422-4255**

或 IEHP 會員服務部電話

1-800-440-IEHP (4347)。

聽語障專線使用者 TTY 請撥

1-800-718-4347。



打開手機的相機並
在此處掃描

8 LÝ DO TUYỆT VỜI ĐỂ TIÊM VẮC-XIN COVID-19



- 1** Vắc-xin không chỉ bảo vệ quý vị, gia đình quý vị, bạn bè và cộng đồng của quý vị mà còn bảo vệ những người không thể tiêm vắc-xin vì tuổi tác hoặc tình trạng sức khỏe của họ.
- 2** Vắc-xin có tác dụng, làm giảm đáng kể khả năng mắc bệnh, nhập viện và tử vong do COVID-19.
- 3** Vắc-xin an toàn. Quý vị có thể có những tác dụng phụ nhẹ, đó là những dấu hiệu bình thường cho thấy cơ thể của quý vị đang xây dựng lớp bảo vệ.
- 4** Các bác sĩ tin tưởng vắc-xin. Hiệp Hội Y Khoa Hoa Kỳ báo cáo 96% Bác Sĩ đã được tiêm chủng đầy đủ.
- 5** Quý vị có thể tiêm chủng các loại vắc-xin khác, như vắc-xin cúm, cùng lúc với vắc-xin COVID-19 của quý vị.
- 6** Tiêm chủng có thể giúp giảm gánh nặng cho bệnh viện, do đó quý vị có thể được điều trị các bệnh không do COVID.
- 7** Vắc-xin miễn phí và không cần bảo hiểm.
- 8** Nhiều trường học, doanh nghiệp và người sử dụng lao động yêu cầu vắc-xin này.

CÁCH NHẬN VẮC-XIN COVID-19

Truy cập myturn.ca.gov để lập buổi tiêm mũi thứ nhất, mũi thứ hai hoặc mũi tăng cường.

Không có kết nối mạng?
Gọi cho Đường Dây Nóng COVID-19 **1-833-422-4255**
hoặc Dịch Vụ Thành Viên IEHP theo số **1-800-440-IEHP (4347)**.
Người dùng TTY nên gọi **1-800-718-4347**.



Mở máy ảnh điện thoại của quý vị và

QUÉT TẠI ĐÂY